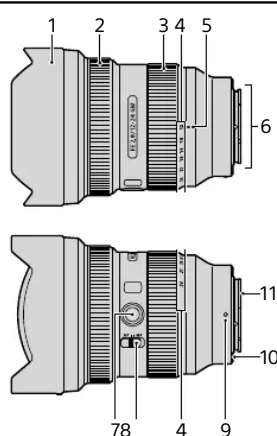
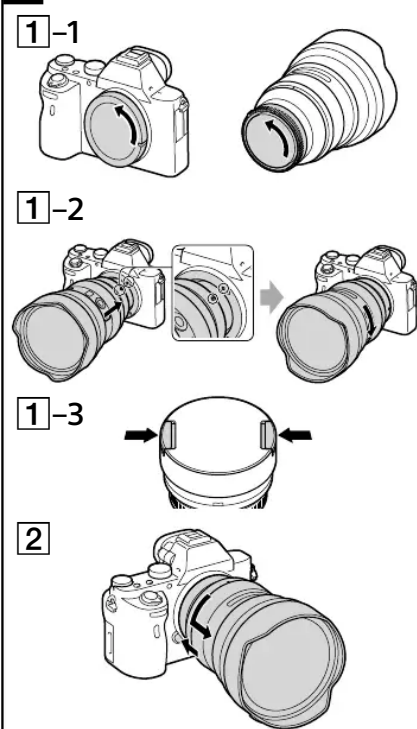
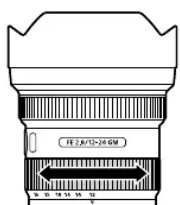
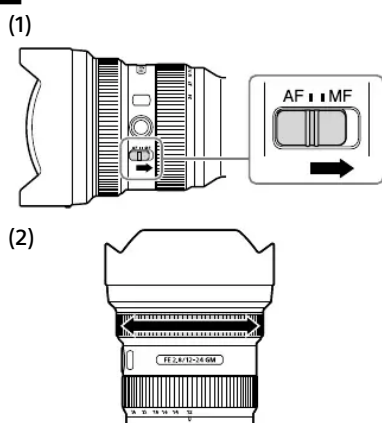
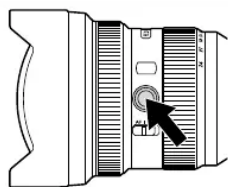


A**B****C****D****E****F****Français**

(Suite de la page précédente)

A Identification des éléments

- 1 Pare-soleil installé*1
- 2 Bague de mise au point
- 3 Bague de zoom
- 4 Échelle de focale
- 5 Repère de focale
- 6 Contacts d'objectif*2
- 7 Bouton de maintien de la mise au point
- 8 Commutateur de mode de mise au point
- 9 Repère de montage
- 10 Bague en caoutchouc de montage de l'objectif
- 11 Porte-filtre arrière

*1 Vous ne pouvez pas retirer le pare-soleil.

*2 Ne touchez pas les contacts d'objectif.

B Pose et dépose de l'objectif**Pour poser l'objectif (Voir l'illustration B-1.)**

- 1 Déposez le capuchon d'objectif arrière et le capuchon de l'appareil photo.
- 2 Alignez le repère blanc du barillet d'objectif sur le repère blanc de l'appareil photo (repère de montage), puis posez l'objectif sur la monture de l'appareil photo et tournez-le dans le sens horaire de sorte qu'il s'encliquette.
 - N'appuyez pas sur le bouton de libération de l'objectif sur l'appareil photo lorsque vous posez l'objectif.
 - Ne posez pas l'objectif de biais.

3 Retirez le capuchon d'objectif avant.

- Appuyez sur les languettes du capuchon d'objectif avant comme illustré par les flèches pour la pose ou la dépose.

Pour déposer l'objectif (Voir l'illustration B-2.)

Tout en appuyant sur le bouton de libération de l'objectif sur l'appareil photo, tournez l'objectif dans le sens antihoraire jusqu'à l'arrêt, puis déposez l'objectif.

C Zoom

Tournez la bague de zoom selon la focale souhaitée.

D Mise au point

- Le mode de mise au point de cet objectif ne fonctionne pas sur certains modèles d'appareils photo. Pour plus d'informations sur la compatibilité, consultez le site de Sony de votre pays, ou adressez-vous à un revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Pour commuter entre AF (mise au point automatique) et MF (mise au point manuelle)

Il est possible de régler le mode de mise au point sur AF ou MF sur l'objectif. Pour la photographie en mode AF, l'appareil photo et l'objectif doivent être tous les deux réglés sur AF. Pour la photographie en mode MF, l'appareil photo ou l'objectif, ou bien les deux, doivent être réglés sur MF.

Pour régler le mode de mise au point sur l'objectif**Réglez le commutateur de mode de mise au point sur le mode adapté, AF ou MF (1).**

- Reportez-vous aux manuels de l'appareil photo pour régler le mode de mise au point sur l'appareil photo.
- En mode MF, tournez la bague de mise au point pour faire la mise au point (2) tout en regardant dans le viseur, etc.

Pour utiliser un appareil photo pourvu d'une touche de commande AF/MF

- En appuyant sur la touche de commande AF/MF en mode AF, vous pouvez provisoirement passer en mode MF.
- En appuyant sur la touche de commande AF/MF en mode MF, vous pouvez provisoirement passer en mode AF si l'appareil photo est réglé sur MF et l'objectif sur AF.

E Utilisation des boutons de maintien de la mise au point

- Le bouton de maintien de la mise au point de cet objectif ne fonctionne pas sur certains modèles

2 Installez le filtre que vous venez de découper dans le porte-filtre arrière dans le sens indiqué dans (2).

- Afin d'éviter tout contact avec l'objectif lors de l'installation du filtre, il est conseillé de régler la bague de zoom sur une position autre que celle de l'angle le plus grand.
- Assurez-vous de ne pas rayer le filtre ou ne pas y laisser vos empreintes digitales. Lors de l'installation ou du retrait du filtre, il est conseillé d'utiliser une pince à épiler pour tenir la surface indiquée dans (3).
- Si vous ne prenez pas de photos pendant une longue période, retirez le filtre du porte-filtre arrière.

Spécifications

Nom de produit (Nom de modèle)	FE 12-24mm F2.8 GM (SEL1224GM)
Longueur focale (mm) 12-24	
Longueur focale équivalente à 35 mm*1 (mm)	18-36
Éléments-groupes de lentilles	14-17
Angle de champ 1*2	122°-84°
Angle de champ 2*2	99°-61°
Mise au point minimale*3 (m (pieds))	0,28 (0,92)
Grossissement maximal (X)	0,14
Ouverture minimale f/22	-
Diamètre d'objectif (mm)	-
Dimensions (diamètre maximal × hauteur) (environ, mm (po.))	97,6 × 137 (3 7/8 × 5 1/2)
Poids (environ, g (oz))	847 (29,9)
SteadyShot Non	

*1 Longueur focale équivalente en format 35 mm lorsque installé sur un appareil photo à objectif interchangeable avec capteur d'image de taille APS-C.

*2 L'angle de champ 1 est la valeur correspondant aux appareils photo 35 mm et l'angle de champ 2 est la valeur correspondant aux appareils photo à objectif interchangeable équipés d'un capteur d'image APS-C.

*3 La mise au point minimale est la distance du capteur d'image au sujet.

- Selon le mécanisme de l'objectif, la focale peut changer lorsque la distance de prise de vue change. Les focales indiquées ci-dessus présupposent que l'objectif est réglé sur l'infini.

Articles inclus

(Le chiffre entre parenthèses indique le nombre d'unités.)

Objectif (1), Capuchon d'objectif avant (1), Capuchon d'objectif arrière (1), Gabarit de filtre (1), Étui pour objectif (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

© et ® des marques commerciales de Sony Corporation.

Español

En este manual se explica cómo utilizar objetivos. Las precauciones comunes a todos los objetivos, como notas sobre la utilización, se encuentran en las "Precauciones previas a la utilización del producto" suministradas por separado. Cerciórese de leer ambos documentos antes de utilizar su objetivo.

Este objetivo está diseñado para cámaras con montura E del sistema de cámaras α de Sony. No podrá utilizarse con cámaras con montura A. El FE 12-24mm F2.8 GM es compatible con la gama de un sensor de imágenes de formato de 35 mm. Una cámara equipada con un sensor de imágenes de formato de 35 mm puede establecerse para fotografiar con tamaño APS-C. Con respecto a los detalles sobre cómo configurar su cámara, consulte su manual de instrucciones.

Para más información sobre compatibilidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o consulte a su proveedor Sony o a un centro de servicio local autorizado por Sony.

Notas sobre la utilización

- No deje el objetivo expuesto al sol o a fuentes de luz intensas. Es posible que se produzcan fallos de funcionamiento interno del cuerpo de la cámara y del objetivo, humo, o un incendio como efecto de la luz directa. Si las circunstancias exigen dejar el objetivo expuesto a la luz solar, asegúrese de colocar las tapas del objetivo.
- Cuando fotografíe contra el sol, mantenga el sol completamente fuera del ángulo de visión. De lo contrario, los rayos solares podrían concentrarse en un punto en el interior de la cámara, causando humo

Precaución flash

- Con ciertos objetivos, la foto puede salir con un efecto de imbricación.

Vijete

- Si utiliza un objetivo, asegúrese de que el objetivo esté correctamente instalado.

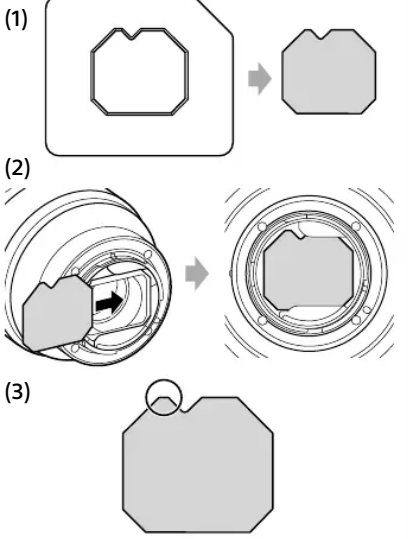
A Id

- 1 Par
- 2 Anil
- 3 Anil
- 4 Esc
- 5 Ind
- 6 Con
- 7 Bot
- 8 Inte
- 9 Ind
- 10 Anil
- 11 Sop

*1 No es

*2 No to

B Co**ob****Para****(Cons****1 Extr****tap****2 Alir****obj****cán****ins****cán****qu****• Ne****la****3 Extr****• Pr****d****m****Para****(Cons****Mante****libera****el obje****pare, y****C Ut****Gire e****que de****D Er****• El inte****no fun****Para m****el sitio****provee****autori****Para****autor****El enfo****objetivo****Para fo****objetivo****con MF****ajustar****Para a****objetivo****Deslic****hasta****• Para a****consu****• En MF****través****Para u****botón****• Pulsar****opera****MF.****• Pulsar****opera****AF si e****E Ut**



d'appareils photo. Pour plus d'informations sur la compatibilité, consultez le site de Sony de votre pays, ou adressez-vous à un revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Appuyez sur le bouton de maintien de la mise au point en mode AF pour annuler AF. La mise au point est fixée et vous pouvez déclencher avec cette mise au point. Appuyez sur le bouton de maintien de la mise au point tout en appuyant sur le déclencheur à mi-course pour recommencer la mise au point automatique.

F Fixation de filtres

Le porte-filtre arrière se trouve au niveau de la monture du produit.

Suivez les étapes ci-dessous pour installer un filtre de type feuille disponible dans le commerce (film gélatineux).

- 1 Utilisez la pointe fine d'un stylo à base d'huile pour tracer la forme du gabarit de filtre sur le filtre, puis découpez sur l'extérieur des lignes. (1)

o un incendio. Mantener el sol ligeramente fuera del ángulo de visión también puede causar humo o un incendio.

- Cuando transporte una cámara con el objetivo fijado, sujete siempre firmemente tanto la cámara como el objetivo.
- Cuando la(s) tapa(s) del objetivo esté(n) fijada(s) al objetivo, sujete el cuerpo del objetivo, no la(s) tapa(s) del objetivo, para llevar una cámara con el objetivo o el objetivo solo.
- Este objetivo no es impermeable, aunque se ha diseñado teniendo en cuenta la resistencia al polvo y a las salpicaduras. Si se utiliza bajo la lluvia, etc., mantenga las gotas de agua alejadas del objetivo.
- No se pueden colocar filtros en el extremo del objetivo.
- Mientras una cámara con el objetivo instalado esté apagada, los componentes internos del objetivo pueden ponerse en movimiento. Esto, sin embargo, no indica un mal funcionamiento.

m
• El botón de función... Para más información sobre el sitio... provee... autori...
Pulse e... cancela... el obtur... manter... botón c...

- 2 Installez le filtre que vous venez de découper dans le porte-filtre arrière dans le sens indiqué dans (2).

Precauciones sobre la utilización de un flash

- Con ciertas combinaciones de objetivo y flash, el objetivo puede bloquear parcialmente la luz del flash,

F
En...
en...

- Afin d'éviter tout contact avec l'objectif lors de l'installation du filtre, il est conseillé de régler la bague de zoom sur une position autre que celle de l'angle le plus grand.
- Assurez-vous de ne pas rayer le filtre ou ne pas y laisser vos empreintes digitales. Lors de l'installation ou du retrait du filtre, il est conseillé d'utiliser une pince à épiler pour tenir la surface indiquée dans (3).
- Si vous ne prenez pas de photos pendant une longue période, retirez le filtre du porte-filtre arrière.

Spécifications

Nom de produit (Nom de modèle)	FE 12-24mm F2.8 GM (SEL1224GM)
Longueur focale (mm) 12-24	
Longueur focale équivalente à 35 mm*1 (mm)	18-36
Éléments-groupes de lentilles	14-17
Angle de champ 1*2	122°-84°
Angle de champ 2*2	99°-61°
Mise au point minimale*3 (m (pieds))	0,28 (0,92)
Grossissement maximal (X)	0,14
Ouverture minimale f/22	
Diamètre d'objectif (mm)	-
Dimensions (diamètre maximal × hauteur) (environ, mm (po.))	97,6 × 137 (3 7/8 × 5 1/2)
Poids (environ, g (oz))	847 (29,9)
SteadyShot Non	

- *1 Longueur focale équivalente en format 35 mm lorsque installé sur un appareil photo à objectif interchangeable avec capteur d'image de taille APS-C.
- *2 L'angle de champ 1 est la valeur correspondant aux appareils photo 35 mm et l'angle de champ 2 est la valeur correspondant aux appareils photo à objectif interchangeable équipés d'un capteur d'image APS-C.
- *3 La mise au point minimale est la distance du capteur d'image au sujet.
- Selon le mécanisme de l'objectif, la focale peut changer lorsque la distance de prise de vue change. Les focales indiquées ci-dessus présupposent que l'objectif est réglé sur l'infini.

Articles inclus

(Le chiffre entre parenthèses indique le nombre d'unités.)
 Objectif (1), Capuchon d'objectif avant (1),
 Capuchon d'objectif arrière (1), Gabarit de filtre (1),
 Étui pour objectif (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

α et G sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Español

En este manual se explica cómo utilizar objetivos. Las precauciones comunes a todos los objetivos, como notas sobre la utilización, se encuentran en las "Precauciones previas a la utilización del producto" suministradas por separado. Cerciórese de leer ambos documentos antes de utilizar su objetivo.

Este objetivo está diseñado para cámaras con montura E del sistema de cámaras α de Sony. No podrá utilizarse con cámaras con montura A. El FE 12-24mm F2.8 GM es compatible con la gama de un sensor de imágenes de formato de 35 mm. Una cámara equipada con un sensor de imágenes

lo será en la parte inferior de la fotografía. En tal caso, ajuste la distancia de toma de imagen antes de fotografiar.

Viñeteado

- Si utiliza el objetivo, las esquinas de la pantalla se vuelven más oscuras que el centro. Para reducir este fenómeno (llamado viñeteado), cierre la apertura de 1 a 2 puntos.

A Identificación de las partes

- 1 Parasol de objetivo fijo* 1
- 2 Anillo de enfoque
- 3 Anillo de zoom
- 4 Escala de distancia focal
- 5 Índice de distancia focal
- 6 Contactos del objetivo*2
- 7 Botón mantener-enfoque
- 8 Interruptor del modo de enfoque
- 9 Índice de montaje
- 10 Anillo de caucho de montaje del objetivo
- 11 Soporte para filtro trasero

*1 No es posible extraer el parasol de objetivo.

*2 No toque los contactos del objetivo.

B Colocación y extracción del objetivo

Para colocar el objetivo

(Consulte la ilustración B-1.)

- 1 Extraiga la tapa trasera del objetivo y la tapa de caja de la cámara.
- 2 Alinee el índice blanco del barril del objetivo con el índice blanco de la cámara (índice de montaje), y después inserte el objetivo en la montura de la cámara y gírelo hacia la derecha hasta que se bloquee.

- No presione el botón de liberación del objetivo de la cámara cuando monte el objetivo.
- No monte el objetivo de forma inclinada.

3 Extraiga la tapa delantera de objetivo.

- Presione las lengüetas de la tapa delantera de objetivo como se muestra en la ilustración mediante las flechas para fijar o quitar la tapa.

Para extraer el objetivo

(Consulte la ilustración B-2.)

Manteniendo presionado el botón de liberación del objetivo de la cámara, gire el objetivo hacia la izquierda hasta que se pare, y después extraiga el objetivo.

C Utilización del zoom

Gire el anillo de zoom hasta la distancia focal que desee.

D Enfoque

- El interruptor de modo de enfoque de este objetivo no funcionará con ciertos modelos de cámaras. Para más información sobre compatibilidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o consulte a su proveedor Sony o a un centro de servicio local autorizado por Sony.

Para cambiar AF (enfoque automático)/MF (enfoque manual)

El enfoque puede cambiarse entre AF y MF en el objetivo.

Para fotografiar con AF, tanto la cámara como el

Una cámara equipada con un sensor de imágenes de formato de 35 mm puede establecerse para fotografiar con APS-C.

Con respecto a los detalles sobre cómo configurar su cámara, consulte su manual de instrucciones.

Para más información sobre compatibilidad, visite el ángulo de visión también puede causar una gran pérdida de visión de su área, o consulte a un proveedor Sony o a un centro de servicio local.

• Cuando transporte una cámara con el objetivo fijado, sujete siempre firmemente tanto la cámara como el

Notas sobre la utilización

- El lente (lentes) fijada(s) al objetivo, sujete el cuerpo del objetivo (no la(s) tapa(s) del objetivo) para llevar una cámara con el objetivo o el objetivo solo.
- Este objetivo no es impermeable, aunque se ha diseñado teniendo en cuenta la resistencia al polvo y a las salpicaduras. Si se utiliza bajo la lluvia, etc. mantenga las gotas de agua alejadas del objetivo.
- No se pueden colocar filtros en el extremo del objetivo.
- Cuando fotografíe contra el sol, mantenga el sol completamente fuera del ángulo de visión. De lo contrario, los rayos solares pueden concentrarse en un punto y quemar el sensor de la cámara, causando humo. Cuando se quemaron las cámaras, causados humo pueden ponerse en movimiento. Esto, sin embargo, no indica un mal funcionamiento.

Para fotografiar con AF, tanto la cámara como el objetivo deberán ajustarse a AF. Para fotografiar con MF, tanto la cámara como el objetivo deberán ajustarse a MF.

Para ajustar el modo de enfoque en el objetivo

Desmantelamiento del modo de enfoque hasta el modo apropiado, AF o MF (1)

- El modo de enfoque AF o MF (1) no funcionará con ciertos modelos de cámaras.
- Para ajustar el modo de enfoque de la cámara, consulte los manuales de la cámara.
- En MF, gire el anillo de enfoque mientras observe a través del visor, etc. para ajustar el enfoque (2).

Para utilizar una cámara equipada con botón de control AF/MF

- Pulsando el botón de control AF/MF durante la operación con AF, podrá cambiar temporalmente a MF.
- Pulsando el botón de control AF/MF durante la operación con MF, podrá cambiar temporalmente a AF si el objetivo está ajustado a AF y la cámara a MF.

Utilización de los botones